

駐日大使ポール・クローデルと仏領インドシナ問題 —クローデルのパリバ銀行へのアプローチを中心に—

篠永 宣孝 (大東文化大学経済学部)

Paul Claudel, the French ambassador to Japan, and the Problem of French IndoChina — An approach to the bank Paribas by Claudel —

Nobutaka SHINONAGA

はじめに

劇作家・詩人として著名なポール・クローデル〔Paul Claudel, 1868-1955〕⁽¹⁾は、1890年のフランス外務省に首席で入省以来、ブリュッセル駐在大使を最後に引退（1935年）するまで45年間の長い経歴を全うした外務省切っ手の職業外交官〔carrière〕であった。1893年に副領事としてのアメリカ勤務（ニューヨーク、ボストン）を振り出しに一貫して海外勤務——これはクローデルの希望でもあった——を果たし、14年間にも及ぶ長い中国勤務（上海、福州、漢口、北京、天津）後、プラハ（1910-11年）、フランクフルト（1911-13年）、ハンブルク（1913-14年）、ローマ（1915-16年）勤務を経、その間に順調に昇進を重ねて行き最後は外交官として最高位の大使の地位にまで登り詰めたのである——ブラジル（1917-18年）、デンマーク（1919-21年）、日本（1921-27年）、アメリカ（1927-33年）、ブリュッセル（1933-35年）——。こうした外交官クローデルの成功の裏には、フランス外務省本省で超エリート・コースを歩む親友フィリップ・ベルトロ〔Philippe Berthelot, 1866-1934〕の存在が大きかった。Ph. ベルトロは世界的に高名な化学者・外相マルスラン・ベルトロ〔Marcelin Berthelot, 1827-1907〕の三男で、1920年からはケ・ドルセ（フランス外務省）の事務総長〔Secrétaire général〕として「影の実力者〔l'émminence grise〕」、「ケ・ドルセの支配者」と言われた人物であった。クローデルは福州領事時代に Ph. ベルトロと「水魚の交わり」を結んで以来、彼の「特別な愛顧」と「庇護」を得ることができたのである⁽²⁾。実際、Ph. ベルトロは1920～30年代始めのフランス外交（平和・協調外交）を主導したアリスティド・ブリアン〔Aristide Briand, 1862-1932〕とコンビを組み、ブリアン＝ベルトロ路線（政策）の実質的な推進者であった⁽³⁾。

1 ポール・クローデルの仏領インドシナ訪問

もともとクローデルは姉のカミーユ〔Camille, 1864-1943〕の影響から日本に興味をもって外交官を志したと言われているが、中国勤務の合間を縫って、休暇を利用し1898年5月末から6月の約1ヵ月間初めて日本——東京、箱根、日光、京都など——を訪問した。だが、クローデルは日本ばかりでなく仏領インドシナにも関心が高く何度もインドシナへの訪問（旅行）を繰返している。クローデル（福州領事）の最初のインドシナ訪問は、アジア（主に中国）調査旅行中のPh. ベルトロとユエ〔Hué〕で遭遇した1903年のことである。1902-1904年の極東使節〔mission d'Extrême-Orient〕旅行中のPh. ベルトロは、1903年1月30日にユエの共通の友人・インドシナ総督官房長アルドゥアン〔Hardouin〕宅でインドシナ視察旅行中のクローデルと出会い、その後同年7月には福州に渡って領事宅で2週間も一緒に過ごした⁽⁴⁾。そこから二人の間には強い共感と紐帯が生まれ、クローデルとPh. ベルトロの間に所謂「刎頸の交わり」が始まるのである。だが、この時——クローデル危機の時代（1900-1905年）の最中——のクローデルによるインドシナ視察旅行の目的は不明である。

クローデルの2回目のインドシナ訪問は、1921年1月8日に駐日大使に任命されて、同年9月2日にマルセイユを発ち日本赴任の途上インドシナに立ち寄ったときである。新任駐日大使クローデルは同年9月29日にサイゴンに着き、同年11月8日にハイフォンを出港して日本に向かうまでのおよそ1ヵ月半に亘ってインドシナに滞在している。

クローデルは日本赴任にあたって首相兼外務大臣A. ブリアンから1921年9月9日付「訓令」（事務総長Ph. ベルトロが執筆）を受け取っていた。同訓令は、第1に日本への経済進出——フランス製品、とりわけ武器・航空機・資材などの売り込み——を促すこと、第2に日本と仏領インドシナの貿易摩擦に関するインドシナ関税問題の解決を図ること、第3に言語・教育に関する活動方針を提示し、フランス文化、フランス語の普及を図ること、の三点を指令していた⁽⁵⁾。とりわけ注目すべきは、クローデルへの対日政策（方針）の中に、長年懸案となっていた仏領インドシナ関税問題の解決が示唆されていたことである。そこから、クローデルのインドシナ寄港・訪問が行われたものと思われる。

クローデルの2回目のインドシナ訪問（旅行）については、赴任先の東京で1921年12月1日付報告書〔Mon voyage en Indochine〕⁽⁶⁾が作成されており、またクローデルの日記〔*Journal I*〕⁽⁷⁾にも旅程に沿った詳細な記載が残されている。このインドシナ訪問で、クローデルはサイゴンに到着して以来、南のプノンペン、サイゴンから北のハノイに至るまで仏領インドシナを縦断して、長期間に亘り様々な産業・工場・炭鉱、農園・プランテーション、学校・教育施設などの視察を行い、多数の人物・関係者と接見・会談して詳細なデータを収集した。赴任先の日本で今後再開される日仏通商条約改訂交渉を見据えて十分な下準備を行ったものと思われる。そうして、1921年12月1日付報告書『わがインドシナ旅行〔Mon voyage en Indochine〕』を終えるにあたって次のように結

論した。「インドシナは今後極東や太平洋での政治において、イギリスのドミニオンが果たしている役割と類似した役割を演ずるに違いない。インドシナは今日まで外国人ばかりでなく幾分日本人からも、またとりわけ近隣諸国から、あまりに孤立し、無視され、忘れ去られた状態が続いてきた。ワシントン会議がインドシナの新しい時代の幕開けになるよう願いたいものである。莫大な資源、驚くべき戦略的好立地、軍事的可能性に突然気付かされるようになった。アジアの命運を決定づけようとしている列強の協調関係の中でフランスが発言できたのもインドシナを領有しているからであり、恐らく将来、中国の保護を揺るぎないものにし、太平洋の安全を保障することになる四カ国借款団〔consortium〕に参画できるのもインドシナのお蔭なのである。したがって、望むらくは、インドシナの利益がフランスの利益と混同されることなく、反発し合うこともなく、重なり合うことであり、そのインドシナがフランスの極東における外交政策に益々緊密に協力するようになることである。そして、フランスが喜んで与えるその支援との引き換えに、インドシナは様々な外交使節や領事館と緊密な接触を保持することである。北京駐在のわが同輩〔フルリオー〕と私がわが国のこのかけがいのない植民地で実現したばかりの旅行が一役買うことになるのが、この緊密で実り多い協調〔entente〕なのである」⁽⁸⁾と。このように、クローデルは第一次大戦後のアジア・太平洋の国際関係における仏領インドシナの戦略的地政学的重要性をとりわけ強調したのである。

クローデルの3回目のインドシナ訪問は、1924年末に貴族院議員山県伊三郎（1858-1927）を团长とするインドシナ総督メルラン訪日への答礼使節団が組織され、答礼使節団が1925年1月23日に仏領インドシナに派遣された際、賜暇で帰国することになっていた駐日大使クローデルもそれに同行した。そして、答礼使節団がハイフォンに到着した2月3日から2月24日までインドシナに滞在したほとんどの行程を彼らと共に行動している。その後クローデルは、帰国の船上で「日本使節団のインドシナ滞在、1925年2月3日－28日」という報告書を書いている⁽⁹⁾。このクローデルの3回目のインドシナ訪問の詳細については、仏領インドシナ関税問題に関する日仏通商条約改訂交渉——その解決には10余年の歳月を擁する困難な問題であった⁽¹⁰⁾——と関連するので紙幅の関係上ここでは割愛する。

2 クローデルのパリバへの働きかけ（アプローチ）とパリバの対応

仏領インドシナ総督メルラン〔Martial Merlin, 1860-1935〕⁽¹¹⁾の訪日（1924年5月7日～5月26日）が実現する中、クローデルはフランス第1の事業銀行パリ＝オランダ銀行〔Banque de Paris et des Pays-Bas〕（パリバ、Paribas）⁽¹²⁾の頭取〔Président〕のガストン・グリオレ〔Gaston Griolet, 1844-1934〕⁽¹³⁾宛に日本やインドシナ市場の可能性を指摘して積極的なアプローチを勧奨する書簡を送った。この書簡は、駐日大使クローデルによる直筆の未公開書簡で極めて貴重且つ重要であるので、以下にその全文を再録しよう⁽¹⁴⁾。

Lettre de Paul Claudel à Gaston Griolet, Président de la Banque de Paris et des Pays-Bas

Ambassade de France au Japon

Tokio, le 2 avril 1924,

Cher ami,

La banque de Paris pouvant être amenée un jour ou l'autre à s'occuper des affaires du Japon, je crois intéressant de vous donner quelques renseignements sur ce qui se passe ici en ce moment.

La Mission de Gouvernement Général de l'Indo-Chine a produit ici d'excellents résultats. Elle a été désirée et demandée moins par les organes administratifs toujours lents à changer d'habitudes et de routines que par les pouvoirs cachés qui dirigent la politique japonaise et spécialement par le dernier genro, le Prince Saïonji. Cette demande a rencontré l'accueil le plus favorable en France et M. Merlin est arrivé ici dans les meilleures dispositions. Je n'ai pas besoin de vous dire qu'il a été reçu, non pas seulement d'une manière sympathique, ou amicale, mais éblouissante, ainsi que toute la mission économique (3 Présidents des Chambres de Commerce d'Indochine) qui l'accompagnaient. Le résultat déjà acquis est que toutes les défiances qui subsistaient du côté de l'Indochine ont disparu. Ces Messieurs se sont rendu compte que la terrible chute de la main-d'oeuvre au Japon, sans parler d'autres raisons ne faisaient pas de ce pays un concurrent économique bien redoutable.

A la cordialité de l'accueil qu'a reçu notre Mission, la gravité de l'insulte gratuite que les Etats-Unis viennent d'administrer à l'un de leurs meilleurs clients n'a pas été naturellement sans beaucoup contribuer.

La France et l'Indochine sont disposées à faire des concessions tarifaires pour lesquelles le Japon ne peut offrir que des contreparties insuffisantes. Pour rétablir l'équilibre j'ai suggéré que le Gouvernement Japonais et les firmes semi-

gouvernementales qui dépendant de lui nous réservent chaque année une partie des grosses commandes de matériel sidérurgique qu'ils faisaient chaque année aux Etats-Unis, établissant ainsi, à l'égard de ce pays, un état de véritable vasselage industriel. Ce principe a été accepté par le Ministre des Affaires Etrangères. Vous comprendrez l'importance de l'accord à réaliser, en songeant que rien que pour l'aviation et le matériel de guerre, les commandes faites en France par le Japon depuis 4 ans se chiffrent par centaines de millions de francs.

Le Japon, isolé à l'autre bout d'un continent à demi civilisé, perdu dans l'Océan, comme une espèce de Robinson, ne peut se passer d'un correspondant étranger, qui lui donne le contact avec le mouvement des idées et des inventions, qui lui serve de conseil et au besoin d'avocat dans ses relations avec les Peuples Occidentaux ; chez lequel, en somme, il fasse élection de domicile. C'est l'idée que j'ai soutenue dans un entretien que j'ai eu récemment avec le Prince Saïonji (rare faveur) et qu'il paraît avoir acceptée. De

quel côté d'ailleurs se tourner ? L'Angleterre et l'Amérique sont hostiles, l'Allemagne est par terre. C'est le moment d'offrir nos bons offices. Or, je connais assez nos compatriotes, pour savoir que nous n'obtiendrons jamais rien par les voies commerciales habituelles. Seuls, des arrangements politiques peuvent nous aider.

En conséquence, j'ai télégraphié au Département pour qu'on reprenne le plus vite possible l'idée de la mission économique dont il est question depuis pas mal de temps déjà. A mon avis, cette mission devrait se réduire aux représentants (vraiment pourvus d'une autorité personnelle) des 3 grands groupements sidérurgiques français. A ces 3 envoyés, devrait être adjoint un financier qui serait à mon avis un représentant de votre banque.

Voyez les énormes achats de fers que le Japon fait en Amérique. C'est un marché qui vaut vraiment la peine d'être conquis. Il y a place ici pour une grosse maison, unique représentant l'ensemble de nos intérêts.

Une autre question nécessiterait la présence d'un financier, c'est celle du Chemin de Fer de l'Est Chinois qui devient brûlante.

Vous connaissez la situation de cette ligne : contrat passé entre la Chine et le Gouvernement Russe—contrôle appartenant actuellement à une banque française (majorité) la Banque Russo-Asiatique,—la direction technique actuelle de la ligne ayant conclu une entente secrète avec les Bolcheviks. Or, après l'insulte qu'il vient de recevoir des Etats-Unis, le Japon a besoin d'une revanche, et cette revanche, il ne peut la trouver que sur son terrain traditionnel en Mandchourie. Sa politique va donc s'affirmer de ce côté. Vous pouvez être sûr (et je sais ce que je dis en avançant cette affirmation) que jamais plus le Japon n'admettra une entente ou arrangement quelconque qui rende à la Russie son ancienne situation politique dans le Nord Mandchourie. Il préférerait encore une spoliation pur et simple des Chinois, grâce à une entente occulte avec le Virchun de Mandchourie qu'il tient dans sa main, Chang Tsao Lin. Sa situation à l'égard de «Chinese Eastern» est analogue à celle de l'Angleterre à l'égard du Canal de Suez quand Disraëli racheta les actions d'Ismaël. Si nous pouvions lui assurer la possession de cette ligne si mauvaise, si on l'ait entre les mains des Russes ou les nôtres, nous lui rendrions immense service et pourrions demander beaucoup en échange. Or il n'y a aucun inconvénient à voir les Japonais s'enfoncer en Mandchourie. Ce peuple a besoin d'un exutoire, et dans ces vastes plaines d'Asie, ils en ont pour des siècles, avec leur faibles moyens matériels et intellectuels, à se débrouiller. Les Chinois leur donneront de l'ouvrage, et pendant ce temps, ils laisseront le monde tranquille. Les Japonais ont beaucoup à faire avant de devenir une nation impériale.

Vous voyez l'importance des négociations qui vont s'engager. Je serais heureux si je pouvais avoir votre appui les mener à bon terme et surtout pour faire réussir la mission.

Je vous serre très affectueusement la main.

(s.) P. Claudel

在日フランス大使館

東京、1924年4月2日⁽¹⁵⁾

拝啓

パリ＝オランダ銀行（パリバ）はいずれ日本の事業に従事されると思われまので、日本で現在生じていることに関して幾つかの興味深い情報をお伝えしたいと存じます。

インドシナ総督の使節団はここ日本で素晴らしい成果をあげました。使節団は慣習や因習の変更になりに消極的な日本の行政機関によってよりも、むしろ政治指導の隠れた権力者集団、就中最後の元老西園寺公によって望まれ求められました。使節団の要請はフランスで熱烈に歓迎され、メルラン氏は最善の準備を整えて日本に到着しました。メルラン氏も、彼に随行した経済使節団（3名のインドシナ商業会議所会頭を含む）全員も、好意的かつ友好的で目をみはらせんばかりの歓迎を受けたことは申し上げるまでもありません。達成された結果として、インドシナ側に残っていた全ての対日不信感は無くなりました。これら使節団の面々は、他の理由については取り上げることなく、日本における労働力価格の暴落が日本を恐るべき経済競争国にはしないということを理解しました。

わがフランスの使節団が受けた温かい歓迎に、合衆国が彼らの最良の顧客の一人〔日本〕に加えている根拠のない侮辱の重大さが影響していなかった筈はありません。

フランスとインドシナは日本に対して関税に関する譲歩をする用意があるのですが、これに対して日本は不十分な対価しか提供できません。均衡を実現するために、日本政府と政府に依存している半官半民会社が毎年合衆国向けに行っている鉄鋼製品の大量発注——これが日本を合衆国の工業的隷属状態に陥れている——の一部をフランスに振り向けることを、私は提案しました。この原則は外務大臣によって諒承されました。過去4年間に日本からフランスに対してなされた航空機や軍需品の発注だけで数億フランに上ることを考えれば、日本との協定を実現させる重要性をご理解いただけるでしょう。

日本は、一種のロビンソン・クルーソーのように大海に打ち捨てられ、半文明化された大陸〔ユーラシア大陸〕の外れに孤立しており、思想や発明発見の動向を伝える外国代理人が必要なのです。欧米の人々との関係に助言をしてくれる弁護士〔avocat〕が是非とも必要なのです。日本という国は、要するに、本籍の選定〔élection de domicile〕が必要なのです。（面会がなかなか難しい）西園寺公と最近会見できたので、その際上述のような構想を披歴したところ、彼も同意してくれたようです。ではどこを選定するかですが、イギリスとアメリカは日本に対して敵対的ですし、ドイツは敗れてだめになったままです。今こそ、わがフランスが仲介者の役割を申し出るときです。ところで、私はわれわれフランス人同胞というものを熟知しております。つまり、われわれは通常の通商的手段では何も獲得できません。政治的協定〔arrangements politiques〕のみがわれわれに役立つのです。

そういうわけで、私は本省に打電して、すでにかなり以前から話題になっていた経済使節団派遣の構想を可及的速やかに取り上げるよう上申しました。私の考えでは、この使節団はフランスの3

大製鉄業グループの代表（本当に個人的権威のある人）に限定すべきです。これら3人の代表に加えて、もう一人貴行の代表である銀行家〔financier〕をつけるべきだと考えております。

日本がアメリカで行っている膨大な鉄鋼の購入を考えてみてください。この市場は何としても手に入れる価値があります。ここに、フランスの利益全体を代表する唯一の巨大企業のためにスペースが残されているのです。

銀行家の参加を必要とするもう一つ別の問題があります。それこそ今議論を沸騰させている東清〔東支〕鉄道〔Chemin de Fer de l'Est Chinois〕の問題なのです。

この鉄道の状況についてはご存知のことでしょう。すなわち、契約は中国とロシア政府の間で交わされ——経営権は現在フランス系銀行の露亜銀行〔Banque Russo-Asiatique〕が握り——、現在の鉄道の技術的管理はボルシェヴィキ政権との間で結ばれた秘密協定に依っています。さて、合衆国から侮辱を受けた後、日本はその報復を必要としているが、この報復は満州という手馴れた場所で行われざるを得ません。日本の政策はこの側面ではっきりと現れようとしています。日本が満州北部において以前から持っていた政治的地位をロシアに返還するいかなる合意や協定を認めることは決してないことを確信して下さって良いでしょう（そして、私もそのように断言してもよいと確信しています）。日本は、手中に張作霖〔Chang Tsao Lin〕を掌握し、満州の le Virchun [不明] と秘密協定を結んで、中国から満州を単純明快に強奪することを依然として選択するでしょう。「東清鉄道〔Chinese Eastern〕」に対する日本の立場は、イスマール〔Ismail〕の株式をディズレーリ〔Disraëli〕が購入した時のスエズ運河に対するイギリスの立場と同じなのです。もしロシアやフランスの手中にあるこの粗悪な鉄道路線の所有権を日本に保証できるならば、わが国は日本に莫大なサービスを与えることになり、その代わりに多大の代価を要求することができるでしょう。ところで日本が満州に深く侵入することに何の不都合も見出せません。日本人ははげ口〔exutoire〕を必要としています。このアジアの大平原において、彼らの乏しい物質的・知的能力では、何とかうまく切り抜けるには何世紀もの時間がかかります。中国人は日本人に事業の場を提供し、その間は、世界をそっとしておくことになるでしょう。日本は一つの帝国国家になるためには多くのことをする必要があります。

これから行われようとしている交渉の重要性についてはお分かりのことと存じます。交渉を首尾よく運ばせるために、とりわけ使節団〔mission〕を成功に導くために、貴行の支援を頂けるとは幸甚です。

敬具

ポール・クロード

駐日フランス大使クロードからの書簡を受け取ったパリバは、7月21日にパリバ総支配人〔Directeur Général〕オーラス・フィナリ〔Horace Finaly, 1871-1945〕⁽¹⁶⁾ が読んだ後、直ちに部下にその対応（調査・検討）を命じた。BNPパリバ歴史資料館に所蔵のPTC/415/1 Japon (Généralités : 1903-1970) 収納ケース〔Carton〕の中のファイル〔chemise〕« Généralités 1924 » にこの調査

[enquêtes] 結果としての数種の文書資料〔documents〕が作成されている⁽¹⁷⁾。そのリストを以下に記す(文書資料の日付順)。

- ① Echanges avec le Japon (17/7/1924) .
- ② Organisation Commerciale de l'Industrie métallurgique : Conversation avec M^f Keim, Administrateur-Délégué de Nortrilor (24/7/1924) .
- ③ Exportation en Extrême-Orient de Matières Colorantes : Conversation avec M^f de Kapp Herr (25/7/1924) .
- ④ Entretien du 28/7/1924 à la Société Française Radioélectrique (28/7/1924) .
- ⑤ Echanges avec le Japon : Visite du 6 Août à l'office national du commerce extérieur (7/8/1924) .
- ⑥ Echanges avec le Japon (13/8/1924) .
- ⑦ Note pour M^f Chevalier [Directeur de Paribas] (13/8/1924) .

これらの文書が示すように、パリバはクローデル書簡に対して綿密な調査研究・分析を行った。そこで、これら調査報告書の中から1, 2点の文書(報告書)を選択して、その概要を摘記しよう。

⑥の日本との貿易(12/8/1924)〔Echanges avec le Japon (13/8/1924)〕。

日本の外国貿易や日本の生産量に関する統計数値を検討するだけで、次のことをはっきりと指摘できる。

1) 輸出における絹や絹製品の果たすきわめて重要な役割: 1922年の総輸出額1,637,451,818円のうちの799,612,488円(48.8%)を占める。

2) 日本の輸入の必要性: 工業は二つの事実で特徴づけられる。

1°) 繊維工業、とりわけ綿工業の優越。

2°) 2つの鉱山は年間80,000トンの鉱石しか算出しないので、鉄の不足。

従って、1922年の総輸入額1,890,308,232円のうち、綿花は444,526,952円(23.5%)、羊毛は154,498,629円(8.2%)、鉄は167,430,421円(8.8%)、機械は160,793,349円(8.5%)を占める。

これらの貿易でフランスの役割は小さく、とりわけ輸入においてそうである。

1922年の〔日本の〕輸出において、フランスは78,686,216円(その80%は絹である)で第4位に位置する(合衆国が全体の44.75%に対してフランスは4.8%)。

1922年の〔日本の〕輸入において、フランスは18,462,691円で第11位にしかない(合衆国が全体の31.54%に対してフランスは0.98%)——香水、ワイン、染料、機械、若干の鉄鋼、とりわけ雑貨からなる——。

現在の国際関係や為替の状況を考慮して、大きな拡大さえ可能で、フランスが最も実現できる発展は、鉄と鋼鉄——半製品、形鋼、レールでわが国が現在のはるかに合衆国、次いでイギリス、ドイツの後塵を拝する——の日本への輸出である。

この意見は相談した総ての人物と見解を同じくした。しかしながら、意見聴取の結果、

日本への進出を計画するフランス製鉄業者にとって、競争相手国の価格を上回っていないだけでは不十分である。また、競争相手国のように、フランスにとって日本の購買者を手の届く所に置くための貿易機関や銀行も必要であろう。

こうした機関は依然として創設される必要があるようだ。例えば、日本での活動を試みた企業はそれをばらばらの指揮系統で行った。すなわち、ル・クルゾ〔Le Crousot〕とド・ヴァンデル〔de Wendel〕は各々独立した販売代理業者によって、メヌ＝オメクール〔Maine et Homécourt〕グループはソジェコ〔SOGECO〕によって行った。ド・ヴァンデルは1万トンのレールを販売したばかりであるが、現在の方法〔procédés〕では時折注文を獲得することしかできないと思われる。

反対に、成功と節約〔économie〕の条件として、アメリカ人を模倣することが勧められる。国内市場で競合するアメリカ製鉄業者は、日本に共通の販売代理人を置くために合同するのに躊躇しなかったのである。

それゆえ、この方法〔voie〕に従うためには、フランス製鉄業者は日本市場のために協定〔entente〕を結ぶことから始めなければならない。

彼らの販売代理人の取引に融資するために銀行が必要であろう。現在日本にはフランスの銀行が存在しないが、中国興業銀行〔BIC〕⁽¹⁸⁾の〔横浜〕支店——1923年の関東大震災で完全倒壊した——の営業再開がこの欠如を埋めるであろう。

とにかく、この銀行が、リヨンが生糸市場で地位を復活させるのを援けながら、輸出の重要な役割を果たすのは不可能なことではない。現在合衆国が横浜や神戸で圧倒的に優位であるために、リヨン人はそこでの生糸の購入に困っている。そして、リヨン人が、それでも、そこで購入するすべては、現在リヨンに支店を持つ外国銀行によって融資されているのである。

もしフランス製鉄業者がフランスの銀行によって支援されて日本に進出していたならば、フランスの輸入にとってさらに他の分野の発展が生じていたかもしれない。それら発展は、フランスー日本間の貿易収支がフランス側の完全な赤字であるので、より一層望ましいことである。

輸入の増大を期待できる製品は、本来のフランス好みの商品を除いて、とりわけ機械、肥料、アルザス産塩化カリウム、染料、毛糸、等々である。

差し当たりは、製鉄業者間での協定がまずに実現させねばならない事前〔先行〕条件であるようだ。

クローデル書簡にあるように、クローデルはこれからの仏領インドシナと日本の関係（インドシナ関税問題）やフランスと日本の関係を考慮して、パリバに日本市場への進出を示唆したのであるが、それを受けたパリバでは、専ら日本への進出問題のみを検討の対象とした入念な調査研究・分析が行われた。そうして、1924年8月13日にパリバ支配人ジュール・シュヴァリエ〔Jules

Chevalier, 1876-1936〕に宛てた最終調査結果報告書を作成した⁽¹⁹⁾。そこでは、次のような結論を下している。「実際、日本で占めるべき有利な地位がとりわけわが国製鉄業者の製品にも存在する。そのうえ、銀行にとっても果たすべき役割はあるであろうし、もしそうであるなら、日本に支店を持つ中国興業銀行が適任であろう、と考えられる。しかしながら、その前に、アメリカ企業家に倣って、関係する製鉄業者は、日本市場で地位を得るためや共通の販売代理人を日本で持つために、彼らの間で協定を締結せねばならないであろう。現在クローデル氏が派遣を推奨する使節団〔mission〕の役割が如何なるものかはよく理解できない。いずれにせよ、この使節団は、製鉄業者グループの間で協定が結ばれた時にでしか有用性〔utilité〕を持たないであろう」⁽¹⁹⁾と。

こうして、パリバでは、クローデルの勧奨する日本への経済使節団派遣の問題は、フランス国内の製鉄業者による協定の締結待ちということになったが、その後、フランス製鉄業者の交渉はなかなか容易に進展せず、結局は立ち消えになって終わったように思われる。

かくして、駐日大使クローデル自らがフランス第一の事業銀行パリバに対して行った働きかけ〔démarche〕は、残念ながら何ら実を結ばずに終わったようである。

おわりに

そもそもクローデルは、第一次大戦後のフランス外交政策を主導したブリアン＝ベルトロ路線に連なる人物であり、駐日大使に任命された当初から仏領インドシナや日本を巻き込む新たなアジア・極東政策の構築を模索していた。そうして、フランス植民地の開発（植民地の活性化）が戦後フランスの経済復興と産業近代化にとって致命的重要性を持つと見做すようになった。ところが、第一次大戦により多大な犠牲（莫大な人的・物的損失、フラン価値の大暴落）を強いられたフランスは、広大な植民地を抱えているものの、これを早急に開発する資金も人手（人材）も不足していた。それにも拘らず、植民地行政の大物政治家アルベール・サロー〔Albert Sarraut, 1872-1962〕の『フランス植民地の開発〔*La mise en valeur des colonies françaises*〕』（1922年刊）⁽²⁰⁾にもあるように、戦後のフランスにとって植民地開発は緊急かつ即刻に必要とされていた。クローデルは、長らく懸案であった仏領インドシナ関税問題を解決してインドシナー日本の通商関係を拡大させるためばかりでなく、日仏政治経済関係をも一層緊密化させるために、仏領インドシナを媒介にした日仏の相互補完性を見出した。同様に、戦後の独仏経済協調を更に深化させるために、仏領アフリカを媒介にした独仏の相互補完性も見出した。すなわち、前者はフランス＝仏領インドシナ＝日本の三角関係（紐帯、相互依存関係）の構築であり、後者はフランス＝仏領アフリカ＝ドイツの三角関係（紐帯、相互依存関係）の構築である。クローデルは、仏領インドシナに対する日本の役割（機能）と仏領アフリカに対するドイツの役割（機能）を同一視しようとしたのである。そして、これはフランス植民地（仏領インドシナと仏領アフリカ）の開発を媒介として、アジアとヨーロッパのロカルノ体制を下支えするために、日仏間と独仏間にそれぞれ経済的共通利害（相互依存関係）を設定しようとするものであった⁽²¹⁾。

しかしながら、クローデルによるパリバへの直接的アプローチにも拘わらず、クローデルの日本在任中（1921-1927年）に日仏経済関係の緊密化が思いのほか進展せず、また日仏経済接近の要となる日本＝インドシナ通商関係の緊密化もインドシナ関税問題が大きなネックとなり完全に足踏みしてしまっただのである⁽²²⁾。その結果、クローデルの構想（フランス＝仏領インドシナ＝日本の三角関係の構築）は、1920年代のフランス－仏領インドシナ－日本の政治経済外交関係において、きわめて洗練されたものであったにも拘らず、容易には実現できるものではなかったのである。

注

- (1) ポール・クローデル [Paul Claudel, 1868-1955]：父ルイ＝プロスペル・クローデル [Louis-Prosper Claudel] — ヴォージュ県のラ・プレス出身。登記所の役人 — と母ルイズ・セルヴォー [Louise Cerveaux] — ビカルディ地方のグードランクール出身で、ルイ・ドルレアンに発するド・ヴェルチェ家の貴族の血統 — の末子として、北フランス・エヌヌ [Aisne] 県の小村、ヴィルヌーヴ＝スュル＝フェール＝アン＝タルドノア [Villeneuve-sur-Fère-en Tardenois] で1868年8月6日に誕生した。大祖父が村の司祭であり、その教会の裏の家でポールは生まれた。兄のアンリ [Henri] は早世し、二人の姉、彫刻家として著名になるカミーユ [Camille, 1864-1943] (オーギュスト・ロダン [Auguste Rodin, 1840-1917] の弟子・愛人) とルイズ [Louise, 1866-1935] がいた。父の転任により、家族はまずムーズ [Meuse] 県バル＝ル＝デュック [Bar-le-Duc] に住み、ポールはキリスト教協議修道会の小学校、中学校 — 同中学にはレイモン・ポワンカレ [Raymond Poincaré, 1860-1934] がいた — に学ぶ。さらに家族は1876年にオーブ [Aube] 県ノジャン＝スュル＝セヌヌ [Nogent-sur-Seine]、次いで1879年にはオート・マルヌ [Haute-Marne] 県ヴァッシー＝スュル＝ブレーズ [Wassy-sur-Blaise] に移り住む。1881年に祖父の死と姉カミーユの懇願により家族はパリに移る。翌年ポールはリセ・ルイ＝ル＝グラン [Louis-le-Grand] に入学。1884年にバカロレアに合格して哲学級へ進級し、級友のロマン・ロラン [Romain Rolland, 1866-1944] とコンサートに通い詰め、また文学にも親しむ。翌1885年にパリ大学法学部に進み、同時にシヤンス・ポー [Science Po] にも通い始める。1886年にアルチュール・ランボー [Arthur Rimbaud, 1854-1891] の『イリュミナシオン』や『地獄の一季節』を読み、衝撃を受ける。翌1887年からステファヌ・マラルメ [Stéphane Mallarmé, 1842-98] 主宰の「火曜会」に出席し始め、詩作し、戯曲を書く。1890年2月に外交官試験に首席で合格し、外務省商務部の専門職員となる。同年12月25日にパリのノートルダム寺院においてカトリシズムに回心する。1893年3月からはクローデルの外交官としての海外勤務が開始する。1893年3月～1895年、ニューヨーク副領事、ボストン領事館事務代理。1895年初めに一旦帰国した後、上海領事代理として赴任する同年7月から1909年8月までの長い中国勤務(福州、漢口、北京、天津領事)が始まる。1909年9月の中国からの帰国後は、プラハ総領事(1909年12月～1911年9月)、フランクフルト総領事(1911年)、ハンブルク総領事(1913年末)を歴任したが、第一次大戦勃発によりドイツを追われ、1914年8月にスウェーデン、ノルウェー、イギリス経由で帰国した。戦争で疎開した外務省の敏腕の中堅として親友 Ph. ベルトロと共に疎開先のポルドーで過ごす。1915年9月には経済特使としてローマに赴く。その後、1916年12月に特命全権公使としてリオデジャネイロに赴任する — 秘書に作曲家ダリウス・ミヨー [Darius Milhaud, 1892-1974] を伴う —。1918年末、連合軍経済使節団のフランス代表となりアメリカに赴き、1919年3月にニューヨーク経由で帰国する。1919年8月からコペンハーゲンへ全権大使として赴任する(～1921年2月)。1921年に駐日大使に任命され、1921年11月から1927年2月まで5年余の間 — 1925年1月～1926年2月は賜暇休暇で帰国 — 東京に滞在することになる。このように、クローデルは海外勤務一筋で順調に昇進を重ねて、外交官最高位の大使の地位まで上り詰めたのである — その間外交官としての職務の合間に、詩人大使としてクローデルの名声を高める多くの文学作品をものすることになるのである —。Cf. S. Chujo, T. Negishi, A. Ode, N. Shinonaga, *Chronologie de Paul Claudel au Japon*, Paris (Honoré Champion), 2012 [中條忍監修/大出敦・篠永宣孝・根岸徹郎編『日本におけるポール・クローデル：クローデルの滞日年譜 1898・1921 - 1927』クレス出版、2010年12月]；渡辺守章『ポール・クローデル—劇的想像力の世界』中央公論社、1975年；中條忍『ポール・クローデルの日本：〈詩人大使〉が見た大正』法政大学出版局、2018年。
- (2) 例えば、Ph. ベルトロはクローデル宛書簡で次のように書き送っていた。「あなたが輝かしい職歴を全うするに違いないケ・ドルセを決して辞めるようなことは考えないでください。ケ・ドルセで私に前途があるならば、我々と一緒に昇進しましょう」。Cf. *Bulletin de la Société Paul Claudel, numéro spécial, Philippe Berthelot*, no. 28, octobre 1967, pp. 39-40；渡辺守章『ポール・クローデル—劇的想像力の世界』中央公論社、1975年、560-562頁。

また、クローデルの方でも、Ph. ベルトロの庇護を大いに頼りにしており、1910年6月17日付アンドレ・ジッド〔André Gide, 1869-1951〕宛書簡で、「私が現在の地位を保っていられるのは、まったくベルトロの寛大で強力な支援のおかげです」と記している。Cf. *The Correspondence between Paul Claudel and André Gide*, London (Secker & Warburg), 1952, pp. 127-129.

さらに、クローデルは次のようにも話していた。「私の経歴に関しては、フィリップにすべてを負っていると考えるでしょう。彼がいなければ、私はニカラグアかあるいはそれに近い所の領事に終わっていたでしょう。«Quant à ma carrière, je peux bien dire que je lui [Philippe] doit tout. Sans lui, j'aurais fini consul au Nicaragua, ou quelque chose d'approchant.»」Cf. Daniel Langlois-Berthelot, *Marcelin Berthelot, Un savant engagé*, Paris (JC Lattès), 2000, p. 334.

- (3) 篠永宣孝「駐日大使クローデルとフランスの極東政策」『早稲田政治経済学雑誌』第368号、2007年7月；同「駐日大使ポール・クローデルとフランスの対日政策 (1)、(2)」『経済論集』第94号、第95号、2010年3月、7月。
 - (4) Ph. ベルトロは、1903年のクローデルとの最初の出会い以前に、小説家エレミール・ブルジュ〔Elémir Bourges, 1852-1925〕などから「天才詩人」クローデルの噂を聞き及んでいた。Cf. M.-A. Lescourret, *Claudel*, Paris (Flammarion), 2003, p. 171；J.-L. Barré, *Philippe Berthelot. L'éminence grise, 1866-1934*, Paris (Plon), 1998, pp. 174, 185；A. Bréal, *Philippe Berthelot*, Paris (Gallimard), 1937, pp. 59-61；François Angelier, *Paul Claudel*, Paris (Pygmalion), 2000, pp. 128-129；渡辺守章『ポール・クローデル—劇的想像力の世界』、561頁；篠永宣孝『フランス帝国主義と中国』春風社、2008年、369-370頁。
 - (5) Lettre de Briand à Claudel du 9 septembre 1921, MAE (SE, AO), Japon, vol. 63；濱口學「ポール・クローデルの対日外交における『文化的武器』」『國學院大學紀要』第48巻、2010年、141-169(148-149)頁；同「クローデルと日仏通商条約改締交渉(六)」『國學院法學』第50巻第3号、2012年、26-29頁；中條忍『ポール・クローデルの日本：〈詩人大使〉が見た大正』、174-176頁。
 - (6) Rapport de Claudel du 1^{er} décembre 1921, MAE, CPC/ E-Asie, Indochine Française, vol. 1, folio 211-224；濱口學「クローデルと日仏通商条約改締交渉(五)」『國學院法學』第50巻第2号、2012年、1-38(3-12)頁。
 - (7) Paul Claudel, *Journal I, 1904-1932*, Paris (Gallimard), pp. 520-530.
 - (8) Rapport de Claudel du 1^{er} décembre 1921, MAE, CPC/ E-Asie, Indochine Française, vol. 1, folio 211-224；Paul Claudel, *Journal I, 1904-1932*, Paris (Gallimard), pp. 520-530；濱口學「クローデルと日仏通商条約改締交渉(五)」『國學院法學』、1-38(8-11)頁；中條忍『ポール・クローデルの日本：〈詩人大使〉が見た大正』、186-188頁；学谷亮「駐日フランス大使ポール・クローデルと仏領インドシナ」『アジア地域文化研究』No. 10, 2014年；根岸徹郎「ポール・クローデルの見た1920年代のフランス領インドシナ」『専修大学社会科学研究所月報』642-643巻、122-130頁。
- なお、クローデルの『わがインドシナ旅行』の翻訳については、濱口學訳を参照した。
- (9) 中條忍『ポール・クローデルの日本：〈詩人大使〉が見た大正』、195-197頁；篠永宣孝「駐日大使ポール・クローデルとフランスの対日政策(2)」『経済論集』第95号、2010年、103-121頁；濱口學「クローデルと日仏通商条約改締交渉(八)」『國學院法學』第51巻第3号、2013年。
 - (10) 仏領インドシナ関税問題に関する日仏通商条約改締交渉は、インドシナ関係業者・団体——特に、インドシナ委員会〔Comité de l'Indochine〕(インドシナの全ての商工農業者を含む圧力団体)、インドシナ各都市の商業会議所など——ばかりでなく、フランス本国の植民地協会や利害関係者・諸団体などからの強硬な反対にあって交渉は難航し、容易に決着に至らなかった。日仏通商条約改締交渉については、濱口學氏による長大な研究が存在するので参照されたい。Cf. 濱口學「クローデルと日仏通商条約改締交渉(一)(二)(三)(四)(五)(六)(七)(八)(九)(十)」『國學院法學』第48巻第4号、第49巻第1号、第3号、第50巻第1号、第2号、第3号、第51巻第1号、第3号、第4号、第52巻第4号、2011～2015年。
 - (11) マルシャル・メルラン〔Martial Merlin, 1860-1935〕：1880～85年の5年間の兵役を経て、1887年から植民地行政官〔administration coloniale〕の道に進んだ。ガンビエ諸島〔îles Gambier〕(1887年)、マルケサス諸島〔îles Marquises〕(仏領ポリネシア群島)、セネガル〔Sénégal〕(1901年)などの行政官〔administrateur〕を歴任後、コンゴ政府(1897年)やマルチニーク島(1899年)の秘書長官〔secrétaire général〕、そして、ガドルーブ総督(1901-03年)、コンゴ総督(1908年)、仏領赤道アフリカ〔AEF〕総督(1908-17年)、マダガスカル総督(1917-18年)、仏領西アフリカ総督〔AOF〕(1919-23年)などを経て、1923年8月からはインドシナ総督に就任し、1925年4月まで在任した。メルラン総督は1924年4月20日にキルシェ〔Kircher〕インドシナ総督府税務長官、ポルシェ〔Porchet〕ハイフォン商業会議所会頭、ド・ラ・ポンムレイ〔de la Pommeraye〕サイゴン商業会議所会頭などの随員多数を引き連れて日本訪問に出席し、5月7日から5月26日まで日本に滞在した。訪日の帰路、メルラン総督は1924年6月19日に広東のホテルでインドシナ独立運動家による爆弾事件に遭遇した。総督退任後は、アフリカ銀行〔Banque française de l'Afrique〕取締役を始めて様々な植民地企業の社長や取締役を歴任した。Cf. 濱口學「クローデルと日仏通商条約改締交渉(七)」

『國學院法学』第51巻第1号、2013年。

- (12) パリ＝オランダ銀行〔Banque de Paris et des Pays-Bas〕(パリバ、Paribas)は、1869年パリに設立されたパリ銀行〔Banque de Paris〕と1863年アムステルダムに設立されたオランダ預金信用銀行〔Société de Crédit et de Dépôt des Pays-Bas〕が1872年1月に合併することで誕生した。パリバは、誕生直後からその創立者であるオート・バンク〔haute banque〕の強力な資金力と信用によってフランス内外で急速に事業を拡大して、間もなくフランス第1の巨大事業銀行に成長した。第一次大戦後は、パリバの「全能の支配者〔le maître tout-puissant〕」と称されたパリバ総支配人オーラス・フィナリ〔Horace Finaly〕の下に、世界を舞台(特に東中欧・アジア・アフリカ・植民地市場)に活発な事業展開を行っていた。Cf. 篠永宣孝「オーラス・フィナリと戦後パリバの対外戦略」『大東文化大学紀要』第53号〈社会科学〉、2015年、103-123頁；Eric Bussière, *Paribas 1872-1992, l'Europe et le monde*, Anvers (Fonds Mercator), 1992；Henri Claude, *Histoire, Réalité et Destin d'un Monopole : La Banque de Paris et des Pays-Bas et son Groupe (1872-1969)*, Paris (Editions sociales), 1969；Jean Baumier, *La galaxie Paribas*, Paris (Plon), 1988；J.-E. Favre, *Le capital français au service de l'étranger. Un cas : la Banque de Paris et des Pays-Bas et son oeuvre antinationale*, Paris (Bibliothèque financière), 1917；H. Collas, *La Banque de Paris et des Pays-Bas et les émissions d'emprunts publics et privés*, Paris, 1908.
- (13) ガストン・グリオレ〔Gaston Griot, 1842-1934〕: 参事院主任調査官を退職後、ロチルド〔Rothschild〕グループの北部鉄道〔Compagnie des chemins de fer du Nord〕の取締役・経営委員を長らく務める。1890年からは、いくつかの会社の取締役・副社長を務めたが、1908年には北東鉄道会社〔Nord-Est〕の社長(～1925)に就任した。1915年からはパリバ頭取(～1930)を務めた。さらに、1924年からはキュールマン〔Kuhlmann〕社の取締役そして副社長に就任した。Cf. Hervé Joly, *Diriger une grande entreprise au XXe siècle*, Tour (PUF-RT), 2013, pp. 149-150, 161, 165, 309；*Paribas 1872-1972*, Paris, SDE, 1972, p. 106.
- (14) Lettre de Paul Claudel à Gaston Griot, Président de la Banque de Paris et des Pays-Bas du 2 avril 1924, Archives historiques de BNP Paribas, PTC/415/1 Japon (Généralités : 1903-1970).

クローデルのパリバ頭取宛てのこの書簡は、私が2010年の在外研究中にBNPパリバ歴史資料館でPTC/415/1 Japon (Généralités : 1903-1970)と分類された書類ケース〔Carton〕に収納された「Généralités 1924」と題されたファイル〔chemise〕の中で発見した未公開史料である。このファイルには、クローデルの直筆書簡とパリバで作成されたと思われるそのタイプ原稿写し(4枚)が添えられていた。この書簡には、欄外にà M. Finaly et à M. Wibratteとの書き込みがあり、オーラス・フィナリ〔Horace Finaly〕(パリバ総支配人)とルイ・ヴィブラット〔Louis Wibratte, 1877-1954〕(パリバの産業事業担当支配人)に回覧するようにとの指示があり、フィナリはこの書簡を1924年7月21日に読んだとの書き込みも付記されている。

ちなみに、この書簡はすでに濱口學氏によって仏文の書簡全文とその邦訳が公刊されている。Cf. 濱口學「クローデルと日仏通商条約改訂交渉(五)」『國學院法学』、13-19頁。(クローデルのパリバ宛書簡の翻訳は濱口學訳を参照した)

- (15) メラン使節団の訪日は1924年5月8(7)日から26日にかけて行われたので、この日付(4月2日)は早すぎる。恐らく、クローデルはメラン使節団の訪日が決定した頃から書き始め、使節団の帰国後書き上げた為であろうと思われる。そしてクローデル書簡が実際にパリバの到着したのが1924年7月以前で、クローデルの手書き書簡をパリバにてタイプでコピーされて、パリバ幹部に回覧されたものと思われる。
- (16) オーラス・フィナリ〔Horace Finaly, 1871-1945〕: ロチルド銀行〔banque Rothschild〕に仕えた有力ユダヤ系銀行家ユーゴ・フィナリ〔Hugo Finaly, 1844-1915〕の長男として、ハンガリーのブダペストに生まれる。1880年にフィナリ一家はパリに定住し、90年にフランス国籍を取得。オーラスは名門リセ・コンドルセ(学友にマルセル・ブルースト)に学んだ後、1900年にフランス第一の事業銀行パリバに入行。パリ金融資本家としての父ユーゴの影響により、オーラスは急速にパリバでの地位を獲得し、ユーゴが金融界を引退した1906年にはパリバの副支配人に任命され、翌年日本への調査旅行に赴く。帰国後の1908年にパリバ支配人(1908-19年)に任命され、1912年の日仏銀行設立時にはその取締役役に就任した。1919年1月にパリバ総支配人に就任した後、37年のパリバ頭取エミール・モロー〔Emile Moreau, 1868-1950〕との確執による辞職に至るまでの20年近くの間、パリバ(フィナリ銀行とも称される)に君臨し続け、左翼銀行家の大立者として、パリの金融界ばかりでなく政界にも大きな影響力を行使して第三共和国の黒幕〔l'éminence grise de la III^e République〕と見なされた。とりわけ、社会党政治家・首相レオン・ブルム〔Léon Blum, 1872-1950〕、社会主義共和派政治家・首相ポール・パンルヴェ〔Paul Painlevé, 1863-1933〕、実業家・政治家アンドレ・ベルトロ〔A. Berthelot〕などの親友であった。Cf. Eric Bussière, *Horace Finaly, Banquier 1871-1945*, Paris (Fayard), 1996；Jean Baumier, *La Galaxie Paribas*, Paris (Plon), pp. 29-48；Henry Coston, *Dictionnaire des Dynasties bourgeoises et du Monde des affaires*, Paris (Alain Moreau), 1975, pp. 225-228；Eric Bussière, *Paribas 1872-1992 : L'Europe et le monde*, Antwerp (Fonds Mercator), 1992, pp. 99-101；篠永宣孝「オーラス・フィナリと戦後パリバの対外戦略」『大東文化大学紀要』第53号〈社会科学〉、2015年。

- (17) Archives historiques de BNP Paribas, PTC/415/1 Japon (Généralités : 1903-1970).
 (18) 中国興業銀行については、篠永宣孝『中国興業銀行の崩壊と再建』春風社、2017年、第10章、参照。
 (19) Note pour Mr Chevalier du 13 Août 1924, Archives historiques de BNP Paribas, PTC/415/1 Japon (Généralités : 1903-1970).

ちなみに、パリバの1924年7月25日付覚え書〔note〕に次のような記載がある。「私は1924年4月付のクローデル氏の機密書簡を内密に読むことができた。そこでクローデルはソジェコ〔Sogeco〕の販売代理人の訪問を受けたことを語っている。すなわち、ソジェコ代表のリュガ〔Luga〕氏とバラ〔Barrat〕氏が、1⁰東京の輸入業者と24,000トンの薄鋼板の取引、つまり年間5000万フラン、その価格がアメリカの価格以下であるという条件で10年間更新可能、2⁰東京と同様におよそ6000トンのもう一つの取引、を獲得したところである。

- クローデル氏は、日本でのフランス製鉄製品輸入を増加させる可能性に関する彼の主張〔Thèse〕に有利なものとする論拠としている。ただし、日本では、ロレーヌやザールの製品は現在ベルギーやイギリスと同じ製品である、と言われている。彼は、フランス製品はアメリカ製品よりも価格においても品質においても優れており、よってアメリカにとって代わることができる、と考えている。」 Cf. [Note] du 25 Juillet 1924, Archives historiques de BNP Paribas, PTC/415/2 ; 中條忍(監修)/大出敦・篠永宣孝・根岸徹郎(編)『日本におけるポール・クローデル：クローデルの滞日年譜1898・1921 - 1927』クレス出版、2010年、207頁。
- (20) アルベール・サローの植民地政策などについては、濱口學「クローデルと日仏通商条約改締交渉(五)」『國學院法學』、20-38頁；権上康男『フランス帝国主義とアジア』東京大学出版会、1985年、279-283、303-304頁、参照。
- (21) Manabu Hamaguchi, "L'activité de Claudel diplomate pendant sa mission au Japon", *Bulletin de la Société Paul Claudel*, no. 164, 2001, pp. 24-27 ; 濱口學「駐日フランス大使ポール・クローデルのベルリン赴任問題の背景」『国際法外交雑誌』第103巻第4号、2005年；同「クローデルと日仏通商条約改締交渉(六)」『國學院法學』第50巻、第3号、2012年；同「駐日フランス大使クローデルが構想した外交戦略」『国学史』第213号、2014年。
- (22) 篠永宣孝「駐日大使クローデルとフランスの極東政策」『早稲田大学政治経済雑誌』第368号、2007年；同「駐日大使ポール・クローデルとフランスの対日政策(2)」『経済論集』第95号、2010年；濱口學「クローデルと日仏通商条約改締交渉(一)(二)(三)(四)(五)(六)(七)(八)(九)(十)」『國學院法學』第48巻第4号、第49巻第1号、第3号、第50巻第1号、第2号、第3号、第51巻第1号、第3号、第4号、第52巻第4号、2011～2015年；S. Chujo, T. Negishi, A. Ode, N. Shinonaga, *Chronologie de Paul Claudel au Japon*, Paris (Honoré Champion), 2012. [中條忍監修/大出敦・篠永宣孝・根岸徹郎編『日本におけるポール・クローデル：クローデルの滞日年譜1898・1921 - 1927』クレス出版、2010年12月。]
- インドシナ関税問題の解決(日本が条約国としての地位を獲得すること)に強硬に反対していたのは、インドシナ関連諸団体(インドシナ委員会、インドシナ商業会議所)や本国の植民地省・商務省ばかりでなく、植民地行政の大物政治家(元植民地相)A. サローや植民地金融界・産業界を代表する大立者オクターブ・オンペール〔Octave Homberg, 1876-1941〕など植民地利害を代表する人物たちであった。 Cf. [Note sur] Comité de l'Indochine du 5 nov. 1924, Archives historiques de BNP Paribas, PTC/393/36 (Le Comité de L'Indochine). 同様に、インドシナ委員会の会合に関する次の文書も参照。 Cf. Séance plénière du Comité de L'Indochine tenu le 13 oct. 1924 ; Comité de L'Indochine, Réunion du 28 oct. 1924 ; Comité de L'Indochine, Réunion du 4 nov. 1924 ; Comité de L'Indochine, Réunion de 20 nov. 1924, Archives historiques de BNP Paribas, PTC/393/36 (Le Comité de L'Indochine).

(2018年10月18日受理)